

ÄRAKIRI

Tõlge tšehhi keelest eesti keelde

AASTAARUANNE 2016



SISUKORD

- 3 Sissejuhatus
- 4 Äritegevuse raport
- 15 Majandus graafikud
- 17 Järelevalvenõukogu tegevuse aruanne
- 18 Bilanss
- 22 Kasumi ja kahjumi aruanne
- 26 Rahavoogude ülevaade
- 26 Finanstaruande lisa
- 42 Vastastikuste suhete aruanne seotud isikute vahel
- 50 Sõltumatu audiitori raport
- 52 Sertifikaadid

SISSEJUHATUS

Lugupeetud äripartnerid, lugupeetud kolleegid,

2016 aasta on olnud aktsiaseltsile Elektrizace železnic Praha a.s. edukaks aastaks. Saavutati väga edukat võimsust, mis ulatub peaaegu 2 mld. CZK. Kui mitte arvesse võtta 2015 aastat, mis oli erakordne tänu täiendava Opereerimisprogrammi Doprava 1 (Transport 1) kasutuselevõtu tõttu, kuulub eelmise aasta tulemus meie rekordiliste tulemuste kategooriasse.

Meie eelmise aasta põhiliseks tegevuseks olid traditsiooniliselt liiklusega seotud ehitused investeeritud Tšehhi ja Slovaki riikliku sektori poolt, esindatud käitamisvõimega käendajate poolt, nagu on raudteede infrastruktuuri moderniseerimine ja areng (RIA) ja Slovaki Vabariigi raudteed (SVR).

Täna kõiki osalejad oma töösse panustatud energia eest, tänu millele meie firmal on õnnetsunud kvaliteetselt pikaajaliselt täita oma kohustusi ja eesmärgid. Käesoleval ajal jälgime ajakirjanduses juba enne valimisi tehtavaid esitlusi riigi majanduse edust ja kasvust, üldised majandusnumbrid aga kahjuks kinnitavad eelmisel aastal alanud langust seotud arenguga, liikluse ehitustootmise langusega Tšehhi Vabariigis. Eeldan, et tegemist on ainult lühiajalise kõrvalekaldumisega ning järgmistel aastatel toimub edukas transpordi infrastruktuuri areng ja programmi kasutamine meie regioonis.

Aktsiaselts Elektrizace železnic Praha a.s. rakendab end kõikidel aladel ja faasides mis on seotud elektrotehniliste seadmete ehitustega eelkõige transpordi infrastruktuuris. Meil on oma projekteerimis-, konstrueerimis-, tootmis- ja monteerimise kapasitiit enamikus meie sortimentide spektrist. Sõltuvalt meie strateegiast ja arengu edasise suunast käesoleval ajal ootab neist mitmetel järgmisel hooajal osaline vähenemine. Usun, et teisi õnnestub vastupidiselt edasi arendada ja rohkem suunata tähelepanu meie toodete ja tagavaraosade uuendamisele. See on eelduseks meie stabiilse positsiooni tagamiseks turul.

Olen veendunud, et traditsiooniline ja vastutust kandes aktsiaseltsi Elektrizace železnic Praha a.s. jääb ka edaspidi väga edukaks. Kindasti suudame hakkama saada mite kõige ideaalsema väise keskkonnaga ja järgmist aastaaruannet võin uuest alustada mis hindab positiivse lausega eelmist aastat, kui tootmiselt ning ärisliselt edukat täitmist.

Ins. Ludek Valtr

Juhatuse esimees ja peadirektor

Aktsiaseltsi Elektrizace železnic Praha a.s.

/omakäeline allkiri/

Äritegevuse raport 2016 aastal

Ehituste realiseerimine

Aasta 2016 oli registreeritud raudtee sektoris seoses ehituste lõpetamisega Opereerimisprogrammi Transport. Ehitustest, milles ettevõtte tegutses kõrgeima valmistaja positsioonis peab mainima eelkõige tehnoloogilist ehitust „Õhu veojõu suurendamine“ konkreetset TNS Mostis, Chomutovis, Nymburgis, Světecis, ehitused „Sõitvate raudteeveokite diagnostika“ ja „DOZ (kaugjuhtimise signalisatsiooniseadmed) Česká Třebová – Kolín“.

Lõpetatud ehitustest realiseeritud allhankija positsioonis on vajalik mainida ehitust IV. TRK lõikudes Horusice – Veselí nad Lužnici, Soběslav ja Tábor – Sudoměřice, ehitused vahemaadel Brno – Haličův Brod – Kolín lõikudes Brno Židenice – Brno Maloměřice – Brno Královo Pole- Kuřim ning Český Těšín ja Olomouci raudtee sõlmedes.

Pidades silmas Opereerimisprogrammi Transport lõppemist ilmnes märkimisväärne puudujääk sobivate tööde alustamise realiseerimiseks 2016 aastal, veel tugevalt obstruktiivse astmelise asjaajamisega ehitusettevõtetega raudteedturul. Alustatud ehitustest võib seega mainida ainult „Golcův Jeníkov – Čáslav teelõik ja tehnoloogilised tellimused „Přelouč ESV raudtee jaamas Přelouč, Kostěnicest kuni Choceňi, kõrvalharu Zádulka ja Svitavy ehitus.“

Eelkõige potentsiaaliga 2017 aastaks ja seejärel alustati ehitusi „Berouni – Královi Dušici tee optimaliseerimisel“, „Plzeňi sõlme ümberehitamine, 2. ehitus“, ja raudtee rekonstrueerimine Čelákovices „Lysá nad Labem – Praha Vysočany, 2. ehitus – I. osa Čelákovice raudteejaama osa optimaliseerimine“.

EHITUSTE NIMEKIRI REALISEERITUD 2016 AASTAL/

Ehituse nimetus	Ehituse	Ehituse
Alustamine lõpetamine		
Olomouci raudteeliini rekonstrueerimine/	09/2013	08/2016
Rokycany –Plzeni teeosa moderniseerimine/	09/2013	12/2017
Liini veojõu suurendamine EÜJ, EÜJ Most	12/2014	02/2017
Liini veojõu suurendamine EÜJ, EÜJ Chomutov	12/2014	11/2016
Liini veojõu suurendamine EÜJ, EÜJ Nymburk ja ümberlülitus jaam Potůčany	12/2014	06/2017
Liini veojõu suurendamine EÜJ, EÜJ Světec ja ümberlülitus jaam Bilina	12/2015	02/2018
Sila teeosa rekonstrueerimine kilomeetrit 80,930 Hohenau (OB8)- Přerov	11/2014	03/2017
Praha Hostivař -Praha Peardaudteejaama sektsiooni optimeerimine	07/2014	06/2016
Kapatsiidi suurendamine Týniště nad Orlicí-Častolovice-Solnice 2. osa,	02/2015	02/2016
Častolovice raudteejaama rekonstrueerimine	02/2015	02/2016
Raudtee lõigu moderniseerimine Brno Maloměřice (kaasarvatud)-Brno Židenice (väljaarv.)	02/2015	06/2016
Rööbastee rekonstrueerimine nr. 2 Brno Královo-Kuřim/	06/2015	06/2016
Rööbastee rekonstrueerimine nr. 2 Maloměřice-Brno Královo Pole/	05/2015	06/2016
Raudteeliini optimeerimine Český Tešín-Dětmorovice, km. osas 332,200 – 333,076/	09/2015	03/2017
Raudteeliin 308 [Lúky pod Mokytoú] - Riigipiir CZ/SK-Horní Lideč-Hrance na Moravě, teeosa	09/2015	08/2016
Valešské Meziříčí (väljaarv.) - Jablůnka (väljaarv.) ja Vsetín (väljaarv.), Horní Lideč (väljaarv.)/		
Raudtee liin 308 Lúky pod Mokytoú] - Riigipiir CZ/SK-Horní Lideč-Hrance na Moravě, teeosa	09/2015	05/2016
Teplice nad Bečvou (väljaarvatud), Hustopeče nad Bečvou (väljaarv.)/		
Raudtee liin 2032 Brno-Vlářský průmysl Riigipiir sektsioonis Štěpánice (väljaarvatud)	09/2015	02/2016
-Blažovice (kaasarv.)/		
Raudtee liin 324 Kutná Hora-Brno, sektsioon Golčův Jeníkov -Vlkaneč/	09/2016	03/2016

EHITUSTE NIMEKIRI REALISEERITUD 2016 AASTAL

Ehituse nimetus	Ehituse alustamine	Ehituse lõpetamine
Raudtee liin 321 Ostrava ida – Ostrava-Svingov- Český Těšín, sektioon Ostrava-Kunčice- Haviřov/	10/2015	02/2017
Lowosice raudteejaama liikluskorralduse rekonstrueerimine/	06/2015	11/2016
Raudtee veokite diagnostika	07/2015	11/2016
KJS Česká Třebová (kaasaarv. raudteejaam Zadulka) – Kolín (kaasaarv.)/	02/2015	03/2017
KJS Jaroměř- Stará Paka/	10/2014	01/2017
Raudtee liin nr. 504A Ústí nad Labem-Chomutov, Most-Chomutovi lõik/	08/2015	02/2017
Ringtee ristmik U Koruny Hradec Králové/	06/2015	07/2016
Raudtee liin 024 Ústí nad Orlicí-Lichkov, õsek Ústí nad Orlicí- Lethrad/	08/2016	08/2017
Golčův Jenkov liini sektsiooni kiirenduse suurendamine – Časlav/	08/2016	08/2017
ESV ülesehitus raudteejaamades Přelouč, Kostěnicest kuni Chocenini, Zadulka ja Svitavy teeharu/	11/2016	11/2017
Praha Peajaama halli rekonstrueerimine/	02/2017	08/2017
Raudteeliini kapatsiidi suurendamine Nymburk- Mladá Boleslav, +. Ehitus/	01/2016	12/2016
Raspenava raudteejaama signalisatsiooni ploki süsteemi rekonstrueerimine/	08/2016	05/2017
Raudteeliini Beroun (kaasaarv.) – Králův Dvůr optimaliseerimine/	11/2016	06/2019

ÄRIPOLIITIKA

Aastal 2016 töödeldud pakkumused väljendatud
arvuliselt ja protsentides

Tellimuste arv	329	100 %
Saadud tellimused	147	45 %
Tühistatud tellimused	2	0,5 %
Keeldutud tellimused	4	1,5 %
Tegemata jäänud tellimused	24	7 %
Saamata jäänud tellimused	152	46 %

Joonis

ÄRIPOLIITIKA

TÖÖDELDUD PAKKUMISTE ULATUS 2016 AASTAL

Vastavalt sortimendile (thandetes CZK)

JOONIS

Õhuliinid

Tugevpool

Tehnoloogia

Linnatransport

Muu

TEGEVUS VÄLISMAAL

Nii nagu eelmistel aastatel, suunas EŽ Praha a.s. ka 2016 aastal osa oma tegevusest välisurule.

Eestis alustasime väiksema projektiga, rekonstrueerides Pääsküla depood Tallinnas, mil aasta lõpuks kinnitati meie poolt projekteeritud dokumentatsioon ning on võimalik alustada ehitustöödega.

Meil õnnestus saada ka väiksema õhuveo liini tellimus DB Netz jaoks Tšehhi - Saksa piiril.

Pikaajalise koostöö raamis partneriga Trasit Innovations, LLC, jätkasime materjalide ja projekti lahenduste tarnimist USA-s linnalähistel asuvatele aladele. Mitmeid tellimusi materjali müümiseks realiseerisime ka tellijatele Kanadas, Lätis ja Prantsusmaal – seda nii õhuliini valikus, kui ka tugevoolu tehnoloogias. Veel toimus tööde tegemine raamlepingu alusel Ungari linnatranspordis ning trollibussidele tagavaraosade müük liinil Modenis, mida me olime juba ennem varustanud pöörmetega.

Eelmisel aastal töötasime välja terve rea pakkumisi koguväärtuses 1 258 979 464,67 CZK ning võtsime osa mitmest pakkumistest välismaal (Lätis, Eestis, Rootsis, Egiptuses, Poolas ja mujal) enamuses koos välispartneritega, kuid ka iseseisvalt.

Samuti läbisime edukalt mitmed kvalifitseeritud välistellijate protseduurid, mis on vajalikuks eelduseks pakkumistes osavõtmiseks.

Osalesime samuti Innotrans Berliinis rahvusvahelisel messil, kus meil oli omaette kiosk ja meil oli võimalus tutvustada ning pakkuda meie klientidele meie uusi tooteid, kas siis õhuliinide os, tugevoolu tehnoloogias või projekti lahendustes.

Aastal 2016 ulatus meie osalus ehitusmontaazi tegevuses välismaal 117 145 862,50 CZK väärtuses ja materjali pakkumises kuni 5 050 369,24 CZK.

TEGEVUS VÄLISMAAL

AASTAL 2016 TÖÖDELDUD PAKKUMUSED VÄLIENDATUD ARVULISELT NING PROTSENTIDES VÄLISMAAL

Tellimuste arv	61 st. 100,00 %	Õhuliinid	899 016 606,78 CZK
Saadud tellimused	29 st. 47,54 %	Tugevvool	14 258 498,10 CZK
Mitte õnnestunud tellimused	25 st. 40,98 %	Tehnoloogia	144 082 496,42 CZK
Tegemata jäänud tellimused	6 st. 9,84 %	Linnatransport	201 621 863,36 CZK
Tühistatud tellimused	1 st. 1,64 %		

JOONIS

INTEGREERITUD JUHTIMISSÜSTEEM

INTEGREERITUD JUHTIMISSÜSTEEM

Integreeritud juhtimissüsteemi kvaliteet ja tööohutus on meie ettevõttel olnud alates 2003 aastast stabiilne ning on korrapäraselt üks kord aastas kontrollitud audiitorfirma poolt. Integreeritud juhtimissüsteem on meie ettevõtte niivõrd juurdunud, et viimase viie aasta jooksul pole meie ettevõtte saanud ühtegi parandusmeedet, ainult soovitusi. See annab tunnistust sellest, et meie töötajad peavad seda kui iseseenesest mõistetavaks, mis toob firmale tootmisest ja montaažist lähtudes suurepärase renomee.

SUHE KESKKONNAGA

Meie ettevõtte pöörab pikaajaliselt suurt tähelepanu keskkonnale ja selletõttu on eelmistel aastatel kulutanud selleks mitte väikseid finantsvahendeid, ostes kaasaegaset tehnoloogiat (värvitöökoda, gaasi kütteruumid, jm.). Samamoodi pole meie ettevõttel tekkinud mingeid probleeme jäätmetega ning audiitorid on seda hinnanud järjepidevalt suurepäraseks.

INVESTEERIMISPOLIITIKA

Investeeringisplaani valiti käitamiseks rangelt vajaminevad masinad ja seadmed ning tagavaraosad, mis ka edaspidi võimaldavad jätkata teadus- ja arengutööd.

PERSONALI POLIITIKA

PERSONALI POLIITIKA

Kogu töötajate arv vähenes 2016 aastal 19 inimese võrra.

2016 aasta väljaminek kvalifikatsiooni tõstmiseks ja hoidmiseks ulatus 1 902 2042,- CZK, mis on kõrgem ca 94 483,- CZK kui 2015 aastal. Püstitatud kvalifikatsiooni tõstmise ja hoidmise plaan 2016 aastal täideti.

Kollektiivne leping on 2016 - 2018 aastaks sõlmitud. Selle täitmist hinnatakse aasta jooksul.

Meditšiiniteenused on kõikidele töötajatele tagatud kvalifitseeritud subjekti juures lepingu alusel juba pikemat aega. Vajalikke terviseuuringud tehakse pidevalt ning soovitusel on realiseeritud.

TÖÖTAJATE STRUKTUUR protsentides

Mehed

Naised

JOONIS

PERSONALI POLIITIKA

VANUSE STRUKTUUR protsentides

Kuni 30 aastat

Kuni 40 aastat

Kuni 50 aastat

Kuni 60 aastat

JOONIS

HARIDUSE STRUKTUUR protsentides

Algharidus

Kesk-eri haridus

Kõrg-eri haridus

Täielik kesk-eri

Kõrgharidus /Ülikool

JOONIS

ETTEVÖTTE ARENGU STRATEEGIA

SPONSOREERIMINE, HEATEGEVUS

Nii nagu eelmistel aastatel toetasime me 2016 aastal eelkõige kõrgsporti. Järgnev toetus oli suunatud meil haridusele – kesk- ja kõrgkoolidele. Osa vahenditest annetasime professionaalsetele seminaridele ja konverentsidele, ning osa meie toetusest läheb teaduspublikatsioonidele.

ETTEVÖTTE ARENGU STRATEEGIA

Järgmiseks perioodiks on vajalik järkjärguliselt edasi arendada ja moderniseerida tehnoloogiat kaasaarvatud mehhaaniseerimisvahendeid ning tulla turule uue kõrge tagatise ja konkurentsivõimeliste toodetega.

Kooskõlas Euroopa suure kiirusega raudteevõrgu laienemise visiooniga on vajalik koos teiste partneritega, kes osalevad õhuveo liinide moderniseerimise ja ehitamise protsessis, keskenduda oma tegevus uutele koostistele, mis on täielikult vastavuses Euroopa kiirliikluse standarditega ja koostalitlusvõimete tingimustega.

On vajalik tagada aktsiaseltsi võimet õigeaegselt reageerida ja astuda samme, mis võimaldaks eelkõige säilitada Elektrizace železnice Praha a.s. positsiooni Tšehhi Vabariigis ja samal ajal luua ning arendada oma positsiooni teistel transpordi infrastruktuuri turgudel.

FINANTSRISKIDE TUVASTAMINE

Arvetades võimalikke riske seoses finantsvahendite vooludega ettevõtte äritegevuse raames, kasutab Elektrizace železnice Praha a.s. tagavaid finantsvahendeid (intressimäära ning valuuta swap/vahetstehinguid). Ettevõtte juhatuse eeldab, et seda riskide eemaldamise strateegiat kasutatakse ka järgmistel aastatel.

Bilansipäeva ja aastaaruande koostamise kuupäevade vahel ei ilmnenu ühtegi olulist sündmust.

MAJANDUSGRAAFIKUD

Kogukäive miljonites CZK

Lisaväärtus miljonites CZK

MAJANDUSGRAAFIKUD

Töötajate arv

Tulu bilanss miljonites CZK

Lisaväärtuse produktiivsus tšehhi kroonides CZK/

JÄRELEVALVENÕUKOGU TEGEVUSE ARUANNE 2016 AASTAL

Vastavalt firma põhikirjale on järelvalvenõukogul 3 liiget, millest kaks valitakse üldkoosolekul ja ühe firma töötajad.

2016 aastal töötas järelvalvenõukogu järgmises koosluses:

Mgr. (MA) Hana Krejčí - järelvalvenõukogu esinaine

Mgr. (MA) Michal Antonín – järelvalvenõukogu liige

Ins. Ladislav Jirků – järelvalvenõukogu liige valitud töötajate poolt

Järelvalvenõukogu tegeles oma korrapärastel istungitel eelkõige:

- 2015 aasta finantsaruande läbivaatamisega ja ning kasumi jagamise ettepanekuga perioodil 1-12/2015, kusjuures soovitas üldkoosolekul vastu võtta mõlemad dokumendid esitatud juhatuse poolt
- Läbivaatamise ja seejärel aruande heakskiitmisega seotud isikute suhetes 2015 aastal
- Ettevõtte kontseptsiooni analüüsiga ja nende majandusliku osavõtuga perioodil 2016-2018
- Ettevõtjate kontseptsiooni eesmärkide analüüsiga ning nende omakapitali investeeringute osalusega
- Kahjulike sündmuste seirega ja nende vastuvõetud kindlustushüvitise katte analüüsiga või kohaldades hüvitie tasumist kindlaks tehtud süudlase poolt

31.1.2017

Mgr. Hana Krejčí Järelvalvenõukogu esimees/omakäeline allkiri/

Mgr. Michal Antonín Järelvalvenõukogu liige /omakäeline allkiri/

Ins. Ladislav Jirků Järelvalvenõukogu liige valitud töötajate poolt /omakäeline allkiri/

KOGU BILANSS KUUPÄEVAKS 31.12.2016

(täis tuhandetes Tšehhi kroonides)

Käesolev raamatupidamisperiood

Eelmise raamatupidamisperiood

AKTIVA	Bruto	Reguleerimine	Neto	Neto
AKTIVA KOKKU	2 443 356	673 159	1 770 197	2 406 176
B. Põhivara	1 015 077	657 759	357 318	459 757
B.I. Põhivara mittemateriaalne vara	58 738	52 575	6 163	5 249
B.I.2 Hinnatavad õigused	54 438	52 575	1863	1 532
B.I.2.1 Software	53 708	51 845	1 863	1 532
B.I.2.2. Muud hinnatavad õigused	730	730	0	
B.I.5 Põhivara mittemateriaalsele varale antud avanss ja lõpetamata põhivara mittemateriaalne vara	4 300	0	4 300	3 717
B.I.5.2. Lõpetamata pikaajaline mittemateriaalne vara/	4 300		4 300	3 717
B.II Põhivara materiaalne vara/	916 774	605 184	311 590	420 428
B.II.1. Maalapp ja ehitused/	339 265	159 485	179 780	299 809
B.II.1.1. Maalapp/	20 052		20 052	24 802
B.II.1.2. Ehitused/	319 213	159 485	159 728	275 007
B.II.2. Materiaalsed varad a nende kogumid/	577 049	445 699	131 350	119 197
B.II.4. Muud põhivara materiaalsed varad	90	0	90	90
B.II.4.3. Muu põhivara materiaalne vara	90	0	90	90
B.II.5. Põhivara mittemateriaalsele varale antud avanss ja lõpetamata pikaajaline mittemateriaalne vara	370	0	370	1 332
B.II.5.2. Lõpetamata pikaajaline vara/	370	0	370	1 332
B.III. Põhivara finantsvara/	39 565	0	39 565	34 080
B.III.1. Osakud – valitsetav või valitsev isik/	39 565		39 565	34 080
C. Praegune aktiva	1 415 814	15 400	1 400 414	1 938 494
C.I. Inventar, tagavara/	106 422	7 607	98 815	146 298
C.I.1. Materjal/	60 642	5 190	55 452	83 100
C.I.2. Lõpetamata tootmine ja poolfabrikaat/	17 414	419	16 995	36 507

KOGU BILANSS KUUPÄEVAKS 31.12.2016

(täis tuhandetes Tšehhi kroonides)

Käesolev raamatupidamisperiood

Eelmine raamatupidamisperiood

AKTIVA	Brutto	Parandus	Netto	Netto
C.I.3. Tooted ja kaup/	28 300	1998	26302	26516
C.I.3.1. Tooted/	28 300	1998	26302	26516
C.I.4. Noorloomad ja muud loomad ja nende grupid/	3		3	3
C.I.5. Antud avanss varustuseks/	63		63	172
C.II. Taotlused/	1287203	7793	1279410	1021123
C.II.1. Pikaajalised Taotlused/	235581	0	235581	174065
C.II.1.1. Taotlused ärisuhetest/	235581	0	235581	174065
C.II.2. Lühiajalised Taotlused/	1051622	7793	402767	716857
C.II.2.1. Taotlused ärisuhetest/	410560	7793	402767	716857
C.II.2.2. Nõuded - kontrollitud või kontrolliv üksus	609321		609321	19859
C.II.2.4. Taotlused - muu/	31741	0	31741	82049
C.II.2.4.3. Raik- maksu taotlused/	27 660		27660	82049
C.II.2.4.4. Antud lühiajalised avansid	1051		1050	1272
C.II.2.4.5. Arvatavad aktiivsed arved/	1200		1200	20164
C.II.2.4.6. Muud taotlused/	1830		1830	6857
C.IV. Finantsvahendid/	22189	0	22189	771073
C.IV.1. Finantsvahendid kassas/	627		627	744
C.IV.2. Finantsvahendid kassas/	21562		21562	770329
D. Ajaline erinevus/	12465	0	12465	7925
D.1. Kulud järgmisele perioodile/	12465		12465	7925

KOGU BILANSS KUUPÄEVAKS 31.12.2016

Passiva

	Seis käesoleval raamatupidamisperioodil	Seis eelmisel raamatupidamisperioodil
KOGU PASSIVA	1 770 197	2 406 176
A. Omakapital	319 094	623 766
A.I. Algkapital/	298 963	298 963
A.I.1. Algkapital/	298 963	298 963
A.II. Ülekurs ja kapitali fondid/	-12 894	-13 435
A.II.2. Kapitali fondid/	-12 894	-13 435
A.II.2.1. Muud Kapitali fondid	2 544	2 544
A.II.2.2 Hinnatud vahed ülehinnatud varast ja kohustustest/	-15 438	-15 974
A.III. Fondid kasumist/	247	358
A.III.2. Seadusjärgne ja muud fondid/	247	358
A.V. Kasum või kahjum jooksva perioodil (+/-)	382 778	337 880
A.VI. Otsustatud avansi tasumine kasumi osast/	- 350 000	
B.+C. Välisallikad/	1 449 814	1 781 305
B. Reservid/	11392	103 384
B.II. Tulumaksu reserv /	9 510	100 332
B.IV. Muud reservid/	1 882	3 052
C. Kohustused/	1 438 422	1 677 921
C.I. Pikaajalised kohustused/	336 191	393 993
C.I.2. Kohustused krediidi institutsioonidele/	275 000	325 000
C.I.4. Kohustused ärisuhtes/	37 338	46 566
C.I.8. Edasilükkunud tulumaksu kohustus/	23 853	22 427
C.II. Lühiajalised kohustused/	1 102 231	1 283 928
C.II.2. Krediidiastutustele esitatavad kohustused /	570 597	50 000

KOGU BILANSS KUUPÄEVAKS 31.12.2016

Passiiv

	Seis käesoleval raamatupidamisperioodil	Seis eelmisel raamatupidamisperioodil
C.II.3. Lühiajaliselt vastuvõetud avanssid/	13 610	105 577
C.II.4. Kohustused ärisuhtes/	299 611	862 345
C.II.6. Kohustused – kontrollitud või kontrollitav isik/	48 907	11 267
C.II.8. Muud kohustused/	169 506	254 739
C.II.8.3. Kohustused töötajate suhtes/	16 736	18 404
C.II.8.4. Sotsiaalkindlustus ja tervisekindlustuse võlgnevus/	8 640	9 959
C.II.8.5 Riik – maksudeklaratsioonid ja toetused	3 323	3 634
C.II.8.6. Hinnanguline võlgnevus/	140 300	222 067
C.II.8.7. Muud kohustused/	507	675
D. Ajalised passiivi eristus/	1 289	1 105
D.7. Tulevaste perioodide tulud/	1 289	1 105

KASUMI JA KAHJUMI ARUANNE PERIOODI LÕPUGA 31.12.2016

(tuhandetes (šehhi kroonides))

Tegelik tulemus raamatupidamise perioodil

Käesoleval raamatupidamisperioodil

Eelmisel raamatupidamisperioodil

12/31/2016

12/31/2015

I. Tulu moodud toodetest ja teenindusest/	1 880 696	3 687 427
II. Tulu müügist	30 939	94 766
A. Energiatarve	1 074 080	2 861 740
A.1. Müüdnud kauba tulu	23 625	76 635
A.2. Materjali ja energia kulu	288 419	1 262 561
A.3. Teenused/	762 036	1 522 544
B. Varude muutus seoses enda tegevusega	19 323	56 185
C. Aktiveerimine	-9 159	-1 418
D. Tööjõukulud	320 918	349 119
D.1. Palgakulu	236 102	256 669
D.2. Sotsiaalkindlustus ja tervisekindlustus kulud ja muud maksud	84 816	92 450
D.2.1. Sotsiaalkindlustus ja tervisekindlustus kulud	78 718	85 691
D.2.2. Muud kulud/	6 098	6 759
E. Materiaalse ja mittemateriaalse põhivara väärtuse korrigeerimine	45 336	45 342
E.1. Materiaalse ja mittemateriaalse põhivara väärtuse korrigeerimine	42 758	45 872
E.1.1. Materjaalse ja mittemateriaalse põhivara väärtuse korrigeerimine	42 758	45 872
E.2. Varude väärtuse korrigeerimine	2 103	-826
E.3. Nõuete väärtuse korrigeerimine	475	296
III. Muud äritulud	178 997	39 557
III.1. Tulu põhivara müügist	166 759	16 237
III.2. Tulud moodud materjalist	1 210	1 535
III.3. Muud äritulud	11 028	21 785
F. Ülejäänud äritulud	172 767	31 231

KASUMI JA KAHJUMI ARUANNE PERIOODI LÕPUGA 31.12.2016

Tulemus raamatupidamise perioodil/

(täis tuhandetes Tšehhi kroonides)	Käesoleval raamatupidamisperioodil	Eelmisel raamatupidamisperioodil
F.1. Puhasväärtuse hind mõeldud põhivarast/	118 247	9 168
F.2. Puhasväärtuse hind mõeldud materjalist/	603	745
F.3. Maksud ja tasud/	9 057	3 005
F.4. Äritegevusega seotud reservid ja kompleksed järgmise perioodi kulud	-600	-700
F.5. Muud äritegevuse kulud/	45 460	19 013
* Ärikasum või -kahjum (+/-)	467 367	479 549
IV. Põhivara finantsvarade tulud – aktsiad	2 345	1 365
IV.1. Tulu aktsiatest - kontrollitav või kontrolliv üksus	2 345	1 365
H. Kulud seoses muude pikaajaliste finantsvaradega		4 015
VI. Intressitulu ja sarnane sissetulek	9 208	250
VI.2. Muud intressitulud ja samalaadsed tulud	9 208	250
J. Intressikulud ja samalaadsed kulud	8 751	10 774
J.1. Intressikulu ja samalaadsed kulud – kontrollitav või kontrolliv üksus	202	
J.2. Muud intressikulud ja samalaadsed kulud	8 549	10 774
VII. Muud finantsitulud/	3 258	12 100
K. Muud finantskulud	8 330	24 423
* Finantskasum või -kahjum (+/-)	-2 270	-25 497
** Kasum või kahjum enne tulumaksu (+/-)	465 097	454 052
I. Tulumaks	82 319	116 172
I.1. Tulumaksu tasumine	80 893	114 804
I.2. Edasilükkunud tulumaks (+/-)	1 426	1 368
** Kasumi või kahjumi puhasmaks (+/-)	382 778	337 880
*** Praegune perioodi kasum või kahjum (+/-)	382 778	337 880
* Jooksva perioodi netokäive	2 105 443	3 835 463

RAHAVOOGUDE ÜLEVAADE 31.12.2016 (tuhandetes CZK)

(tuhandetes Tšehhi kroonides)	Periood kuni/ 12/31/2016	Periood kuni/ 12/31/2016
P. Raha ja raha ekvivalentide avansiline jääk	771 073	
Tava tegevusega seotud rahavood (põhitegevus)		
Z. Kasum või kahjum enne tulumaksu	465 097	
A.1. Korrigeerimised sularahata tehingute jaoks	- 6 578	0
A.1.1. Põhivara kulum	42 758	
A.1.2. Muutus eraldistes ja reservides	1 978	
A.1.3. Põhivara müügi kasum / (kahjum)	-48 512	
A.1.4. Tulud kasumiosalustest	2 345	
A.1.5. Intressikulu ja intressitulu	-457	
A* Neto põhivara rahavoo: enne käibekapitali muutumist	458 519	0
A.2. Käibekapitali muutus	-330 402	0
A.2.1. Äritegevusega seotud nõuete ja muude varade muutus	334 708	
A.2.2. Tegevusvõlgnevuste ja muude kohustuste muutus	-710 490	
A.2.3. Varude muutus	45 380	
A** Rahavood toimingtest enne tulumaksu	128 117	0
A.3. Makstud intressid	-8 549	
A.4. Saadud intressid	5 826	
A.5. Tavapärase tegevuse eest makstud tulumaks	-166 711	
A.6. Saadud kasum aktsiatest	2 345	
A.*** Äritegevuse rahavoog	-38 972	0
Rahavood investimistegevusest		
B.1. Põhivara kulutused	-50 388	
B.2. Laekumised müüdud põhivarast	166 759	
B.3. Laenukohustused seotud osapooltele	-600 202	

RAHAVOOGUDE ÜLEVAADE 31.12.2016 (tuhandetes CZK)

	-483 831	0	
B.*** Netoinvesteeringu rahavood/ Rahakaive finantstegevusest/			
C.1 Võlgnevuste muutus rahastamisest/			460 649
	-686 730	771 073	
C.2 Omakapitali muutuste mõju/			
	-686 730	771 073	
C.2.6 Makstud kasumiosad/			
	-226 081	771 073	
C.*** Neto rahavoog finants tegevusest			
	-748 884	771 073	
F. Raha ja raha ekvivalentide neto kasv või vähenemine			
	22 189	771 073	
R. Raha ja raha ekvivalentide saldo			

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

1. Üldandmed

1.1 Ettevõtte andmed

Aktsiaselts Elektrizace železnic Praha rajati 31. 12. 1992. Oma eksisteerimise ja tegevusega on seotud kunagise riikliku Transpordiministeeriumi ettevõttega TSFV, mille vara selle tekkimisel võttis üle.

Aktsiaseltsi äriaktiivsus ja tootmissisu lähtub rohkem kui viiekümne aastast traditsioonist raudtee ja linnasõidukite õhuliini ehitusest ja moderniseerimisest. Käesoleval ajal tagab ettevõtte komplekselt elektrotehnika tarnet koos tehnoloogilise ehitusega nn. tarnet võtmega nii Tšehhi Vabariiki kui ka välismaale. Ettevõttel on registreeritud algkapital 298.963.000, CZK ulatuses, mis on täies ulatuses tasutud.

1.2. Ettevõtte asukoht

Elektrizace železnic Praha a.s. (ID: 471 15 921)
Náměstí Hrdinů 1693/4a
140 00 Praha 4 - Nusle
TŠEHHI VABARIIK

1.3 Ettevõtja omadused

Kuupäevaks 31.12.2016 ED Holding a.s. (ID 2834457)
-298.963 tk aktsiaid, st. 100%

1.4 Konsolideerimine

Raamatupidamise üksus, mis koostab kõige lähedasema grupi konsolideeritud finantsaruande, kuhu Elektrizace železnic Praha a.s. kuulub on EP Industries, a.s. ID 29294746 asukohaga Pařízká 130/26, Josefov, 110 00 Praha 1.

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

1.5 Ettevõtte juhtorgan koosneb kuupäevaga 31.12.2016

Juhatus

Ins. Luděk Valtr esimees

Ins. Martin Janovský aseesimees

Ins. Radim Kotlář aseesimees

Ins Jan Sobotka liige

Mgr.Ins. Jiří Nováček liige

Järevalve nõukogu

Mgr. Hana Krejčí ph.D. esimees

Mgr. Bc.Mical Antonín liige

Ins. Ladislav Jirků liige valitud töötajate poolt

1.6 Organisatsiooni struktuur

Ettevõtte organisatsiooni struktuur on kaheastmeline, st. ettevõtte direktoraat ja keskused. Välismaal realiseerib ettevõtte oma ettevõtlust organisatsioonide üksuste vahendusel Slovakkias, Eestis, Poolas ja Montenegros.

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

1.7 Ettevõtte aktsiakapital teistes üksustes kuupäevaga 31.12.2016

Nimetus ja asukoht/	Soetusväärtuse osakaal (CZK)	Koguväärtus ettevõtte aktsiakapitalist (AK)	Aktsiad AK
1. Elektrizácia železníc Kysak a.s., Žilina, Rosinská tn 1/8223, Slovaki Vabariik/1. Elektrizácia železníc Kysak a.s., Žilina, Rosinská tn 1/8223, Slovaki Vabariik	8 036 221,12	500 000,- EUR	100%
2. TRAMO RAIL, a.s., Olomouc, Železniční 547/4, Tšehhi Vabariik /	5 670 000,00	1 000 000,- CZK	100%
3. Vasútvállamosító Kft., Budapest, Jászberényi ut. 90, Ungari /	25 858 506,29	150 000 000,- HUF	80,302 %

Ettevõtte aktsiate arvestuslik väärtus teiste firmade registreeritud kapitalis on muutunud seoses ettevõtte TRAMO RAIL a.s. 33% aktsiate ostuga, samuti seoses omandamise kulude rekalkuleerimisega vastavalt vahetuskursile seisuga 31.12.2016.

Partnerite vahel ei ole sõlmitud ühtki kokkulepet, mis sätestaks otsustusõigusi, sõltumata osaluse suurusest ettevõtte registreeritud kapitalis.

2. INFORMATSIOON RAAMATUPIDAMISPROTSEEDUURI JA HINDAMISE KOHTA

2.1. Raamatupidamisprotseduurid ja hindamise meetodid vara üksuste liikide kohta, mida on ettevõttes kasutatud 2016 aastal.

a) Kindlaksmääratud materiaalsed ja mittemateriaalsed varad

Soetatud materiaalsed ja mittemateriaalsed kindlaksmääratud varad hinnatakse soetamishinna järgl. Madala väärtusega materiaalsed ja mittemateriaalsed varad on arvele võetud kui inventar ja nende kasutamine on kajastatud kui tarbimine otsese kuluna, mis kajastub otse tegevusaruandes.

Materiaalsed varad, mis on toodetud firma-siseselt, on hinnatud tootmishinna alusel, mis sisaldab otsesoid materjali- ja tööjõukulusi ja vastavat osa kaudsest tootmiskulust.

Kindlaksmääratud materiaalsele ja mittemateriaalsele varadele arvestatakse lineaarset amortisatsiooni, vastavalt nende hinnangulisele kasutusele.

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

b) Pikaajalised finantsvarad

Pikaajalised finantsvarad tähistavad omaniku kaasosa. Neli hinnatakse soetamishinna alusel ning need on differentseeritud vastavalt eraldiseisvatele üksustele aruannetes.

c) Inventar

Vastavalt Raamatupidamisseaduse ja Tšehhi raamatupidamisstandardite rakendatavatele klauslitele, kõik soetatud inventar on hinnatud nende tegeliku soetushinna alusel, laoliikumised ja mahakandmine on arvestatud, kasutades kaalutud keskmise meetodit. Inventar, mis on tekkinud ettevõtte tegevuse käigus, hinnatakse selle omahinna alusel, mis moodustub otsetse kulude ja kaudsete tootmiskulude baasil aastal 2016.

d) Kohandatud kanded ja reservid

Ettevõtte loob kohandatud kandeid, kasutades nn neto-meetodit kasu või kahju hindamiseks, s.t kogus, mis tähistab erinevust kohandatud kannete koguses hindamise hetkel ja raamatupidamisperioodi alguses, konteeritakse siia.

Ettevõtte loob kohandatud kandeid inventarikontrolli alusel, kui on tõestatud, et vara arvestuslik väärtus erineb märkimisväärselt (on suurem) selle tegelikkusest turuväärtusest.

Kohandatud kanded, mis on seotud tähtaja ületanud kohustustega Ettevõtte ees, on loodud juhul, kui kohustuse tegelik suurus on madalam kui selle hindamine Ettevõtte raamatupidamises olukorras, kus hinnatakse riski selle kohustuse täieliku täitmise osas.

Kohandatud kanded inventaris on loodud madala käibega toodetele individuaalse hindamise alusel nende praeguse turuväärtuse kohta.

Materiaalsete kindlaksmääratud varade parandusteks ei ole aastal 2016 reservi loodud.

Reservidena, seisuga 31.12.2016. Ettevõtte raamatupidamisarvestuses on sees eeldatav ettevõtte tulumaks 2016nda aasta eest. Teiste reservide kategooria sisaldab reservi kasutamata jäänud puhkuse kompensatsiooniks Slovakkia ametiühingu töötajatele. Lisaks sellele, Ettevõtte pidevalt loob reservi kulude jaoks, mis on seotud garantii alla kuuluvate parandustöödega juba teostatud projektides.

e) Välisvaluuta konverteerimine

Aastal 2016, kõik raamatupidamise operatsioonid välisvaluutades teostati kasutades fikseeritud vahetuskurssi, mida kuulutas välja Tšehhi Rahvuspank (CNB), mis kajastas valuuta väärtust seisuga 31.12 eelmisel aastal.

Seega, raamatupidamisperioodi jooksul on arvesse võetud ainult need kahjud või kasumid, mis tulenevad realiseerunud kursside muutusest.

Varad ja kohustused, mis on arvestatud välisvaluutades, on konverteeritud vastavalt kehtivale vahetuskursile TRP (Tšehhi Rahvusbank) andmetel bilansiaruande koostamise kuupäeval.

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

f) Renditud vara

Ettevõtte kasutab võimalust autode liisimiseks kasutusrendi vormis.

g) Ettevõtte tulumaks

Esitatud tulumaks kindla perioodi kohta põhineb maksmisele kuuluval maksul ja edasilükkunud tulumaksul. Hetkeseisuga edasilükkunud tulumaksu suuruse arvutamine tugineb ajutistel muutustel praeguste vara maksuväärtustele ja kohustustele, kasutades eeldatavat maksumäära eelneva perioodi kohta. Maksmisele kuuluv maks sisaldab ettevõtte maksukohustusi seoses ettevõtte tulumaksuga, sisaldades samasugust või sarnast maksukohustust välismaal asuvate ettevõtte üksuste/ permanenstete äripindade puhul.

h) Kohustused, laenud ja finantsabi

Ettevõtte klassifitseerib kohustusi pikaajalisteks, kui nende täitmise tähtaeg on pikem kui 1 aasta. Pikaajaliste kohustuste väärtus, mida esitatakse 31.12.2016, sisaldab samuti edasilükkunud tulumaksu hetke väärtust.

i) Muutused bilansiaruande kannete korralduses ja tähistamises ja kasumi-kahjumi aruandes ning nende sisu defineerimine, võrreldes eelneva raamatupidamise perioodiga.

j) Tulud

Tulud arvestatakse vastuvõetud või vastuvõetava kokkuleppe vaartusena, ja need esindavad saadavat tulu toodete ja teenuste eest tavapärase äriajamise käigus, allahindluste võrgustik, käibemaks ja teiste määgiga seotud maksud. Tulud toodete müügist tunnustatakse alates toodete kohaletoimetamise hetkest.

Tulud ehitustöödest tunnustatakse vastavalt dokumentatsioonile tööde üleandmise kuupäeval. Tulud dividendidest tunnustatakse hetkest, mis kuulutatakse välja dividendide saamise õigust.

Ettevõtte on koostanud need finantsaruanded vastavalt Tšehhi Raamatupidamisstandardile nr. 024 – võrreldav periood raamatupidamisperioodiga, mis on alustatud aastal 2016.

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

3. TÄIENDAV TEAVE

1.3 Põhivara

a) Mittemateriaalne põhivara neto väärtuses (tuhandetes CZK)

	2015	2016
Software/	1512	1863
Immateriaalse vara lõpetamata investeering	3717	4300
Hinnatavad õigused/	0	0
Kokku/	5249	6163

b) Areng 2016 aastal soetushindades (tuhandetes CZK)

	Hindamisreservi algsaldo	Kasv	Amortisatsioon	Ülekanded	Lõppbilanss
Software/	51811	1967	-70		53708
Hinnatavad õigused	730	0	0		730
Immateriaalse vara lõpetamata investeering	3718	2548	-1966		4300
KOKKU	56259	4515	-2036		58738

Hindamisreservid (tuhandetes CZK)

	Hindamisreservi algsaldo	Mahakirjutus	Likvideerimine	Ülekanded	Lõppbilanss
Organisatsioonikulud					
Software	50280	1635	-70		51845
Hinnatavad õigused	730	0	0		730
KOKKU	51010	1635	-70		52575

ETTEVÖTTE FINANTSARUAND E LISA KOOSTATUD 31.12.2016

h) Maaüaiaaline põhivara netoväärtuses (tuhandetes CZK)

	2015	2016
Maatükid	24 802	20052
Hooned, saalid, ehitised	275007	159728
Masinaa, riistaa ja seaaedmed	51850	40436
Transpordivahendid	65 494	89 687
Invetar	1853	1227
Kunstiteosed	90	90
Ettemaksed	0	0
Lõpetamata materiaalne põhivara	1332	370
KOKKU	420428	311590

Ärveaiaat 2016. aaata aiahuuue, aiaaamistihindortes (tuhandetes CZK)

	Algsaiaa	Juurdekaaav	Kaaau	Ülekaaaded	Lõppbilaaass
Maatükid	24 802		4750		20052
Hooned,	500047	4570	185404		319213
Masinaa, riistaa ja seaaedmed	233844	8229	18178		223895
Transpordivahendid	310 107	38695	4300		344 502
Invetar	8625		0		8652
Kunstiteosed	90	0	0		90
Lõpetamata materiaalne põhivara	1332	50 699	51661		370
Ettemaksed	0	0	0		0
KOKKU	1078874	102 193	264 293		916 774

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

Hindamisreservid (tuhandetes CZK)

	Algsaldo	Mahakirj.	Müük, likvideerimine	Kohandus kanded	Lõpuslato
Maatükid					159485
Ehitused	225040	7032	73487		183459
Masinaid, riistad ja seadmed	181994	19643	18178		254815
Transpordivahendid	244 614	4170	-6031		7425
Inventar	6798	627	0		605184
KOKKU	658446	32372	85634		

Alates 31. detsembrist 2016, varad arvestusliku väärtusega 143 281 tuhat CZK (146 894 tuhat CZK seisuga 31.12.2015) on tõkestatud kinnipidamisõigusega. Tagatis põhjus on kindlustada Ettevõtte kohustusi pankade konsortsiumi ees, kuhu kuuluvad ČSOB a.s., UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s., Komerční banka a.s. ja KOMMERZBANK Aktiengesellschaft – Praha Filiaal, ning mis tuleneb pikaajalise finantseerimiselepingust, mis sõlmiti 9. juunil 2015.

3.2. Inventar

Inventarinimestik väärtus, mis on esitatud bilansiaruandes, on uuendatud, lisades kohandatud kannet madala käibega inventaride kohta, kogu summas of 7 607 tuhat CZK (5 729 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2015). Need on lisatud bilansiaruandele Korrigeerimise tulpa ning esindavad 100% kohandatud kannet selliste toodete kohta, millel pole laoliikumisi olnud kauem kui 1 aasta.

Ettevõtte varad, s.t madala väärtusega kindlaksmääratud bilansivälised varad, on kogu summas 85 188 tuhat CZK (85 554 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2015). Bilansivälised aruanded sisaldavad samuti kolmadate osapoolte (komisjonimüügi pood) aktsiaid väärtuses 374 tuhat CZK (400 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2015).

3.3. Nõuded ja kohustused – võlad

Ettevõtte on esitanud pikajalisi nõudeid summas 235 581 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2016. (174 065 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2015), mis tähistavad kinnipeetud summat ehituse ja kokkupanemise projektide eest, mille tähtaeg on pikem kui 1 aasta. Seisuga 31. detsember 2016, lühiajalised nõuded äritegevuse tulemusena on summas 402 767 tuhat CZK (716 857 tuhat CZK

seisuga 31. detsember 2015. Kontrollitud osapooltele esitatud nõuded on bilansiaruandes märgitud summas 609 321 tuhat CZK (19 859 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2015).

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

Kohandatud kanded, mis on seotud nõuetega, on kogu summas 7 793 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2016 (7 248 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2015), millest 3 184 tuhat CZK on kategoorias seaduslikult välja nõutud (2 547 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2015).

Nõuded, mille tähtaeg on kauem kui 5 aastat, s.t mis kuuluvad maksmisel pärast 31.12.2021, on summas 31 886 tuhat CZK (52 086 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2015).

Pikaajalised kohustused, mille summa on 61 191 tuhat CZK (68 993 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015), sisaldavad kinnipeetud summasid/kohustusi edasilükkunud tähtaajaga allhankijate ees/ tähtajaga üle 1 aasta summas 37 338 tuhat CZK (46 566 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015) ning edasilükkunud tulumaksu kohustust summas 23 853 tuhat CZK (22 427 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015).

Lühiajalised müügivõlgnevused seisuga 31. Detsember 2016 on summas 299 611 tuhat CZK (862 345 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015). Kohustused seoses kontrollitud osapooltega on bilansiaruandes arvatud summas 48 907 tuhat CZK (11 267 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015).

Kohustused, mille tähtaeg on üle 5 aasta, s.t mis kuuluvad tähtmisele mitte varem kui 31. Detsember 2021, on summas 3 660 tuhat CZK (26 681 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015).

Konto 389 tähistab tingimuslikke kohustusi, mida ei saa pidada tavapäraseks võlgadeks. Seisuga 31.12.2016, selle konto bilanss oli 140 300 tuhat CZK (222 067 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015), mis sisaldas nii esitamata arvetega kohaletõimetamisi kui ka eeldatavaid kulusid/ materjalikulu, allhankeid/ seotud tööde lõpetamisega projektidel, mida lõpetatakse ja mille eest esitatakse arve bilansiaruande kuupäeval.

Nõuded ja kohustused, mis tulenevad kaubandussuhetest hilinenult 31/12/2016

Hindamisreservid

Hilinenud 0-90 päeva

Kohustuste suuruse Rahvuslikul kindlustusmakseteks on 5 626 tuhat CZK seisuga 31.12.2016 (6 646 tuhat CZK seisuga 31.12.2015) ning Avaliku Tervisekindlustuse poolt 3 034 tuhat CZK (2 313 tuhat CZK seisuga 31.12.2015).

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

Selsuga 31. Detsember 2016, maksunõuded, sh ettevõtte tulumaksu arvestus, on summas 69 550 tuhat CZK (18 233 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015), mis tähistab selle maksu avanssi väärtust, mida maksti aasta 2016 jooksul, ning mida kantakse kontole koos arvutatud maksukohustusega.

Paigutatud reserv ettevõtte tulumaksu jaoks on näidatud bilansiaruandes, kuid ilma loodud maksunõudeta.

Maksunõue, mis on seotud tulumaksuga permanentes asutuses Slovakkia on summas 5 003 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2016, pärast valuuta konversiooni (10 783 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015).

Maksukohustus, mis seotud sõltuva tegevusega, summas 3 163 tuhat CZK seisuga 31.12.2016 (3 541 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015), sai lahendatud finantsiliselt jaanuaris 2017.

Käibemaksunõue summas 22 657 tuhat CZK (71 267 tuhat CZK seisuga 31. Detsember 2015) tähistab ülemakstud väärtuse mahaarvamist, mis oli Maksuameti poolt lahendatud perioodil 1-2/2017.

Aastal 2016 ei ole ettevõtte saanud toetust ühelgi korral.

Nõuete ja kohustuste struktuur rühmas (tuhandetes CZK)

	Nõuded /	Kohustused /
	0	202
Elektrizácia železníc Kysak a.s	8 146	1 350
TRAMO RAIL, a.s., Olomouc	485	36
Vasútvillamosító Kft., Budapest	488	47 319
Eltra s.r.o.	9 119	48 907
KOKKU /		

Grupi võlgnevused sisaldavad ka EP Industries, a.s. laenu, ulatudes kuni 400,202 tuhande CZK-ni nagu ka ED Holding a.s. laenu, ulatudes 200 000 tuhande CZK-ni.

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

3.4 Üksuste korrigeerimine

Üksuste korrigeerimine kujutab endast ajutist aktiva langust märgitud vara väärtustes - märgitud lõikes 3.2 ja 3.3. Muutused kontodel üksuste korrigeerimisel (tuhandetes CZK)

Korrigeeritud üksused	31.12.2015	Loomine	Väljamaksed	31.12.2016
Inventar	5729	3300	1422	7607
	7 248	625	811	7 793
Nõuded				
	12 977	3 923	1 502	15
KOKKU/				

3.5 Omakapital

Omakapitali struktuuri muutused perioodil 1-12/2015 (tuhandetes CZK)

	31. 12. 2015	31. 12.	Juurdekas	Kahanemine /
Algkapital	298 963	298 963	0	0
Muud kapitali fondid	2 544	2 544	0	0
Hinnatavad erinevused	-15 979	-15 438	0	-541
Reserv fond	0	0	0	0
Õigusjärgne fond	358	247	1150	1261
Jagatamata kasum	0	0	0	0
Käesoleva perioodi Majandustulemused	337 880	382 778	382 778	337 880
Avariss kasumi osadest		-350 000		350 000
Omakapital kokku	623 766	319 094	383 928	688 600

Otsustavad muutused omakapitali üksuse struktuuris perioodil 1-12/2016 tulenevad ainuaktsionäri otsusest jagada 2015.a kasum ja välja maksta kasumi avanssi aktsiatele aastaks 2016. Muutus hindamise erinevustes tuleneb vahetuskursist välisaktsiatele, mille omanikuks on Company Elektrizace železníc Praha a.s.

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

Heakskiidetud kasumi jaotus 2015 aastal	337 880
Kasum pärast maksusatmist	1 150
Eraldised sotsiaalfondid	336 730
Aktsionäride kasumi osa	

3.6 Reservid

Muudatused arvetel juriidiliste ja muude varade reservis- perioodil 1-12/2016 (tuhandetes CZK)

Reservid	31.12.2015	31.12.2016	Teostus	Väljamaksed
- vara parandused/	0	0	0	0
- muu/	121 617	80 942	80 342	121 017
Kokku	121 617	80 942	80 342	121 017

Ettevõtete tulumaksu reserv on bilansis kajastatud ilma ettemakseta kooskõlas kogumiku § 16 teadaandele 500/2002 Sb.

3.7. Laenud

Kuupäevaga 31.12.2016 maksis ettevõtte välja järgmised avansid

Pank/	Laenud tüüp/	Tähtaeg/	Seis kuupäevaks 31.12.2016
Konzorcium bank: ČSOB	Pikaajaline	9.6.2020	175 000
UniCredit,	Pikaajaline	9.6.2021	150 000
COMMERZBANK ja Komerční bank	Lühiajaline/ kehtiv 1 aasta jooksul		350 000
	Arvelduskrediit/		170 597
Kokku			845 597

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

Osa pikajalisest laenust summas 50 000 tuhat CZK kuulub maksmisele aastal 2017 ning on seega käsitletud kui lühiajaline laen.

3.8 Ettevõtte tulumaks

Tulumaks sisaldab maksusummasid maksustatava perioodi kohta, milleks on kalendaarne aasta 2016 antud Ettevõtte puhul, järgmise klassifikatsiooni alusel:

- Tulumaks tavalisest tegevusest CZ	75 888 895	CZK
- pidev tulumaks töökoda SV SR	5 003 912	CZK
- Edasilükkunud tulumaksu kohustise suurendamine	1 425 920	CZK

Ettevõtte arvutas edasilükkunud tulumaksu kohustise järgmises struktuuris:

Raamatupidamis- ja maksutulult laekunud varade erinevus	138 270 919 CZK
Kirjete ja reservide korrigeerimine	-12 728 360 CZK
	125 542 559 CZK
	19%
Maksumäär	
Edasilükkunud tulumaksukohustus	23 853 086 CZK

3.9 Renditud vara

a) Kapitalirent

Ettevõtte ei olnud kapitalirendikohustusi 2016 aastal

ETTEVÕTTE FINANTSARUAND E LISA KOOSTATUD 31.12.2016

a) Kasutusrent

Ettevõtte on rendinud sõiduaautosid ja mootorsõidukeid

3.10 Töötajad ja juhtivtöötajad

	2015	2016
A Töötajaid kokku (ümlberarvutatud)	594	566
Palgakulu tuhandetes CZK	256 669	236 102
Sotsilaalkulud tuhandetes CZK	85 691	78 718
Pension ja elukindlustus tuhandetes CZK	6759	6098
	2015	2016
B Juhtivtöötajad	32	31
Palgakulu tuhandetes CZK	41145	40306
Sotsilaalkulud tuhandetes CZK	13 989	13704
Pension ja elukindlustus tuhandetes CZK	243	266

3.11 Informatsioon tootvahlku kohta

Ettevõtte tootmistegevuse peamiseks komponendiks on raudteerööbaste ja linna ühistranspordi võrgustike konstrueerimine ja kokkupanek. Järgmine tegevusala sisaldab peamiselt metallkonstruktsioonide tootmist ja toodete ja komponentide pindade töötlemist peamise ehitustegevuse elluviimiseks.

Käive (tuhandetes CZK)

Omatoodete ja teenuste müügist saadud käive

2015

3687 425

2016

1880 696

2016 Käive (tuhandetes CZK)

Ehitus –määratöid

Kokku

1755370

Tšehhis

1638224

Välismaal

117146

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

Teiste tegevuste (kujundus, transport, CTC) osakaal Ettevõtte kogu käibes ei ole märkimisväärne.

Võrreldavad andmed kohaldati, et jätta välja Slovaki üksuse käibe. Toodete ja teenuste müügist tulenev tulu, mis on esitatud Kasumi ja Kahjumi Kontol sektsioonis I aastaks 2015, vähendati 94 024 tuhande CZK võrra. Sama summa lahutati teenuste nimekirjast sektsioonis A.3 Kasumi ja Kahjumi Kontol. Samuti vähendati materjali müügist tulenevat tulu Kasumi ja Kahjumi Kontol aastal 2015 sektsioonis III.2 11 026 tuhande CZK võrra. Samal ajal müüdnud materjali ülejäänud hinda, mis on välja toodud Sektsioonis F.2 Kasumi ja Kahjumi Kontol, on vähendatud sama summa võrra.

3.12. Materjali ja energia tarbimine

(andmed tuhandetes CZK)

	Periood kuni 31.12.2016	Periood kuni 31.12.2015
Materjali tarbimine	280 195	1 252 949
Energia tarbimine	8 024	9 248
Muude mittesäilitavate tarnete tarbimine	200	363
Kogu materjali ja energia tarbimine	288419	1 262 560

3.13. Teenused

(andmed tuhandetes CZK)

	Periood kuni 31.12.2016	Periood kuni 31.12.2015
Parandused ja hooldused	33 386	62 998
Reisikulud	28 592	33 186
Esindusculud	1 878	741
Telekommunikatsiooni ja postikulud	3 860	4 126

Propageerimine ja reklaam	32 810	33 081
Projektid	7 865	65 737
Rent / Lepinguline rent	23 451	12 074
Allhanked	457 999	1 031 317
Muud teenused	172 195	279 284
Kokku	762 036	1 522 544

ETTEVÖTTE FINANTSARUANDE LISA KOOSTATUD 31.12.2016

Seadusega kehtestatud aastaaruande auditi läbiviinud auditoori, teiste finantsteenuste, maksunõustaja ja teiste mitte-auditeerimisega seotud teenuste maksumus on aratoodud grupi konsolideeritud finantsaruandes.

3.12 Kohustused, mis ei sisaldu bilansiaruandes

a) Ettevõtte ei kajasta passivseid kohtuasju oma bilansivalistes kirjetes.

b) Ettevõtte hoiab tegevusandmikenä panga poolt antud tagatise, mille summa ulatus 482 383 tuhande CZK, seisuga 31. detsember 2016 (417 053 tuhat CZK seisuga 31. detsember 2015). Need garantiid katavad kohustusi hankepakkumiste esitamisel, kvaliteetsete ehituste ja montaaži tehtud tööde tegemisel, kohustused mis tulenevad varustajate vastutusest garantiil all olevate toodete defektide kõrvaldamisel.

3.13. Sündmused, mis toimusid pärast bilansipäeva

13/01/2017 toimus ettevõtte Vasútvilamosító Kft osade müük Budapestis

Praha, 21.3.2017

Ins. Jan Sobotka

Juhatuse liige

/omakäeline allkiri/

Ins. Radim Kotlář

Juhatuse aseesimees

/omakäeline allkiri/

Ins. Jan Sobotka

Liige

/omakäeline allkiri/

ETTEVÖTTE ARUANNE VASTASTIKUSTEST SUHETEST SEOTUD ISIKUTE VAHEL

Suhete aruanne koostatud vastavuses § 82 Seadus nr. 90/2012,

Ärikorporatsioonide ja Kooperatiivide Tegevus (Ärikorporatsioonide Seadus)

Ettevõtte Elektrizace Železníc Praha a.s. juhatuse liikmete poolt

(edaspidi viidatud samuti kui "Ettevõtte")

A. Suhete struktuur Ettevõtte kui kontrollitud subjekti ja Ettevõtet kontrolliva(te) isiku(te) vahel, ning samuti Ettevõtte kui kontrollitud subjekti ja kontrollitud isikute vahel, keda juhib/ kontrollib sama isik.

Suhete struktuur on välja toodud juhtimissuhete skemaatilises struktuuris, mis on antud Aruande lahutamatu osa ning esitatud Lisas 1.

B. Ettevõtte kui kontrollitud subjekti/ üksuse roll suhetestruktuuris, nagu kirjeldatud eelmises punktis.

Ettevõtte roll sisaldab endas äritegevuse elluviimist vastavalt äritegevuse eesmärgile, mis on märgitud avalikus registris, samuti teiste tegevuste elluviimine, milleks on Ettevõtte volitatud, ning Ettevõtte varade administreerimine.

C. Kontrolli meetodid ja vahendid

Kontrolli teostatakse läbi hääletuse üldkoosolekutel, vastavalt ainuaktsionäri (partneri) tegevusele üldkoosoleku võimuses ja vastavalt selle kompetentsile.

D. Ülevaade Ettevõtte tegevustest ja läbirääkimistest viimasel majandusaastal, mis olid teostatud lähtudes kontrollisiku/ üksuse või selle kontrollüksuste initsiatilivil või huvides, juhul kui selliste läbirääkimiste käik puudutas rohkem kui 10% Ettevõtte varadest, lähtudes viimases finantsaruandes sätestatud väärtusele.

Ülevaade sellistest tegevustest ja läbirääkimistest on antud Aruande lahutamatu osa ning esitatud Lisas 2.

ETTEVÕTTE ARUANNE VASTASTIKUSTEST SUHETEST SEOTUD ISIKUTE VAHEL

E. Ülevaade vastastikustest kokkulepetest ettevõtte ja selle kontrolliva isiku/ üksuse või kontrollivate üksuste/ isikute vahel.

Ülevaade sellistest tegevustest ja läbirääkimistest on antud Aruande lahutamatu osa ning esitatud Lisas 3.

F. Hinnang võimalike kahjude kohta Ettevõttele kui kontrollitud üksusele ja selle lahendamine.

Ei ole tuvastatud kahjusid Ettevõttele kui kontrollitud üksusele/ isikule, seega tasumisi pole nõutud.

G. Ettevõtte kui kontrollitud isiku/ üksuse ja seda kontrolliva(te) isiku(te) vahelisest suhtest, samuti Ettevõtte kui kontrollitud isiku ja sama kontrollisiku poolt kontrollitavate isikute vahelistest suhetest tulenevad eelised ja puudujäägid.

Suhted Ettevõtte kui kontrollitud isiku/ üksuse ja seda kontrolliva(te) isiku(te) vahel, samuti suhted Ettevõtte kui kontrollitud isiku ja sama kontrollisiku poolt kontrollitavate isikute vahel on kirjeldatavad kui vastastikku kasulikud, kasutades ära maksimaalset potentsiaali sisemisest sünerglast tugevas ja mitmekesisest äritegrupeeringus selle liikmete kasu ja hüvedeks. Sellepärast ülaloodud rühmitusse liitumise eelised kaaluvad üle sellise ühenduse puudujääke. Ei ole tuvastatud täendavaid märkimisväärsed riske, mis tuleneksid Ettevõtte liitumisest antud Aruandes kirjeldatud kontrollisuhete struktuuri.

Praha, 31. 3. 2017

Ins. Radim Kotlář

Ins. Luděk Valtr

Juhatuse aseesimees

Juhatuse esimees

/omakäeline allkiri/

/omakäeline allkiri/

ETTEVÖTTE ARUANNE VASTASTIKUSTEST SUHETEST SEOTUD ISIKUTE VAHEL

Lisa 1

Vastastikuste ettevõtte ja kontrolliva isiku/ üksuse või kontrollitud isikute vaheline
suhete struktuur

EPI Holding, a.s. (AS)

Tabel

ETTEVÖTTE ARUANNE VASTASTIKUSTEST SUHETEST SEOTUD ISIKUTE VAHEL

Lisa 2

Ettevõtte tegevuse ülevaated viimase raamatupidamise perioodil, mis olid tehtud kas kontrollivate isikute huvides või neid kontrollivate isikute poolt, kui niisugune tegevus puudutas vara, mis ületab 10 protsenti ettevõtte omakapitalist kindlaks tehtud vastavalt viimase finantsaruandega

Viimasel raamatupidamise perioodil tegi ettevõtte niisuguse läbirääkimise või kontrolliva üksuse või üksuste kontrolli all olevate isikute huvides:

- Ettevõtte pakkus ED Holding a.s. akstiaseltsile 200.000.000,-CZK ulatuses laenu lepingu alusel kuupäevaga 25.10.2016.
- Ettevõtte pakkus ED Holding a.s. akstiaseltsile 500.000.000,-CZK ulatuses laenu lepingu alusel kuupäevaga 5.4.2016.

ETTEVÖTTE ARUANNE VASTASTIKUSTEST SUHETEST SEOTUD ISIKUTE VAHEL

Lisa 3/

Vastastikuste lepingute ülevaade äriühingu ja kontrolliva vastastikustest kokkulepetest või kontrollitavate isikute seas

Kollega äri leping sõlmitud	Lepingu nimi ja registreerimisnumbr	Lepingu objekt (kui ei selgu nimelehest)
SOR Libchavy spol. s r.o. OU	Osturaamleping nr. 3/10-OZ/KS / Tööleping nr. 25/15-OZ/SUBD /	Raamleping autobusside komponentide tootmiseks Raudtee õhuliini sõlmede parandus Brno
TRAMORAIL, a.s. (AS)	Ärivaldkonnas kasutatavate ruumide allrendileping nr. 4/15-SM/NS /	
TRAMORAIL, a.s. (AS)	Transpordivahendi rendileping nr. 2/15-SM/NS/	
TRAMORAIL, a.s. (AS)	Transpordivahendi rendileping nr. 1/17-SM/NS	
TRAMORAIL, a.s. (AS)	Palkade haldamise leping nr. 2/16-PS/OS	
TRAMORAIL, a.s. (AS)	Materjalimüügi üldine müügileping nr. 46/06-OB/KS	
TRAMORAIL, a.s. (AS)	Sõidukipargi analüüsi leping nr. 5/15-ER/OS	
TRAMORAIL, a.s. (AS)	Finantskonsultatsioonileping nr. 6/15-ER/OS	
TRAMORAIL, a.s. (AS)	Kontrolli- ja analüütiliste konsultatsioonide leping nr. 7/15-ER/OS	

ETTEVÖTTE ARUANNE VASTASTIKUSTEST SUHETEST SEOTUD ISIKUTE VAHEL

TRAMORAIL, a.s. (AS)	Nõustamis - ja müügiedendusleping Infotehnoloogia nr. 8/15-ER/OS	
TRAMORAIL, a.s. (AS)	Transpordivahendi rendileping nr. 5/14-VR/NS /	
AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o.	Jäätmekäitlusteenuste osutamise leping nr. 27/14-RS/OS /	
AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o.	Jäätmekäitlusteenuste osutamise leping nr.8/13-RS/OS /	
AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o.	Tööleping nr. 66/15 – OZ/SUBD	
ED Holding a.s.	Krediidileping nr. 5/16-ER/OS	
Elektrizácia železníc Kysak, a.s.	Mitteeluruumide üürileping 1/14-SM/NS	
Elektrizácia železníc Kysak, a.s.	Krediidileping nr. 5/16-ER/OS	
ELTRA s.r.o.	Ostuleping nr. 5/13-ÜZ/KS	Materjali ost
ELTRA s.r.o.	Ostuleping nr. 10/15-ÜZ/KS	Materjali ost
ELTRA s.r.o.	Ostuleping nr. 11/15-ÜZ/KS	Materjali ost

ETTEVÖTTE ARUANNE VASTASTIKUSTEST SUHETEST SEOTUD ISIKUTE VAHEL

ELTRA s.r.o.	Tööleping nr. 8/13-OZ/SUBD	Raudteeliini ajakohastamine	Trenčianská Teplá
ELTRA s.r.o.	Tööleping nr. 23/14-OZ/SUBD	Raudteeliini ajakohastamine	Púchov - Žilina
EP Industries a.s.	Kontrolli- ja analüütiliste konsultatsioonide leping nr. 3/14-ER/PU		
EP Industries a.s.	Finantskonsultatsioonileping nr. 4/14-ER/PU		
EP Industries a.s.	Haldus- ja õigusala nõustamine nr. 5/14-ER/PU		
EP Industries a.s.	Krediidileping nr. 8/17-ER/OS		
PROFI EMG s.r.o.	Tööleping nr. 7/16-OZ/SUBD	Lovosice Raudteejaama signaalsüsteemi plokki rekonstrueerimine	
Vasútviľ Kft	Raamtööleping nr. 2/14-EXP/SOD	Budapesti trammiliini nr. 3 rekonstrueerimine ja pikendamine	
Vasútviľ Kft	Raamtööleping nr. 1/14-EXP/KS	Budapesti trammiliini nr. 3 rekonstrueerimine ja pikendamine	
Vasútviľ Kft	Pakkuja üldine leping nr. 1/16-EXP/OS	Budapesti elektriliste trollibusside pöörmete rekonstrueerimis teostus	

ETTEVÖTTE ARUANNE VASTASTIKUSTEST SUHETEST SEOTUD ISIKUTE VAHEL

Vasútvíll Kft	Rendileping nr. 5/13-SM/NS	Mitteeluruumide rentimine
Vasútvíll Kft	Transpordivahendi rendileping nr. 1/16-SM/NS	
Vasútvíll Kft	Tegevusfinantseerimise leping	
Vasútvíll Kft	Kontrolli- ja analüütiliste konsultatsioonide leping nr. 7/13-ER/PU	
Pražské služby, a.s.	Jäätmetekitaja olmejäätmete kogumise ja kõrvaldamise leping nr. 3/13-SM/OS	

Lk. 52 SERTIFIKAADID

Kontakt ja aadressid

Elektrizace železnic Praha a.s.

Nám. Hrdunů 1693/4a

140 00 Praha 4- Nusle

Tel.: 00420 296 500 111

Faks: 00420 261 217 068

Tegevdirektor

Tel.: 00420 296 500 102

Tel.: 00420 296 500 100

Faks: 00420 296 500 710

Äriüksus

Tel: 00420 296 500 340

Tel: 00420 296 500 342

Faks: 00420 261 217 068

SÖLTUMATU AUDIITORI ARUANNE

Ettevõtte Elektrizace železníc Praha a.s. aktsionäridele
O: 49620592, DI
: CZ49620592

Registreeritud Praha linnakohtus,
osa C, kaust 24349

I

Ettevõtte registreeritud aadressiks on nâm. Hrdinû 1693/4a, 140 00 Praha 4 - Nusle

Arvamus

Meie oleme auditeerinud kaasasolevaid finantsaruandeid ettevõttest Elektrizace železníc Praha a.s. (edaspidi ka kui "Ettevõtte"), mis on ette valmistatud tuginedes Tšehhi Vabariigis kehtivatele raamatupidamislikele regulatsioonidele, ning mis hõlmavad bilansiaruannet seisuga 31. Detsember 2016, ning kasumi ja kahjumi aruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet lõppenud aasta kohta, samuti märkusi finantsaruannete kohta, sh kokkuvõtet oluliste raamatupidamislike meetodite kohta jms selgitavat informatsiooni.

Meie hinnangul annavad kaasasolevad finantsaruanded tõese ja ausa pildi ettevõtte Elektrizace železníc Praha a.s. majandusliku olukorra kohta seisuga 31. Detsember 2016, samuti selle majanduslike näitajate ja rahavoogude kohta lõppenud aastaks, mis on kooskõlas Tšehhi Vabariigis kehtivate raamatupidamislike regulatsioonidega.

Alus hinnanguks

Meie viisime läbi auditi vastavalt Tšehhi Vabariigi Auditoritekoja Auditorite ja Aditeerimisstandardite Määrusega, mis on Rahvusvaheliseks Auditeerimise Standardideks (ISA) ning viidud kooskõlla vastavate juhistega. Meie vastutusala selle seaduse ja regulatsiooni osas on kirjeldatud antud aruande finantsaruande osas, seitsioonis Auditori Kohustused Auditi läbiviimiseks. Meie oleme Ettevõttest sõltumatud, vastavalt Tšehhi Vabariigi Auditoritekoja Auditorite Määrusele ja Eetikakoodeksile, ning me oleme täitnud kõik ülejäänud eetilised kohustused antud nõudmistega senses. Usume, et meie poolt kogutud andmed on piisavad ja sobivad, andmaks alust meie hinnangule.

Muud küsimused

Ettevõtte Elektrizace železníc Praha a.s. finantsaruanded majandusaasta kohta, mis lõppes 31. detsembril 2015, olid auditeeritud teise auditori poolt, kes väljendas oma arvamus muutmata kujul antud aruannete kohta 31. märtsil 2016.

Muu informatsioon aastaaruandes

Vastavalt Auditorite Määruse Sektsiooniga 2(b), muu informatsioon hõlmab informatsiooni, mis on lisatud aastaaruandesse, kuid mis ei kajastu finantsaruandes ega antud auditooriaruandes. Muu informatsiooni eest vastutab juhatas.

Meie hinnang finantsaruannete kohta ei kata muud informatsiooni. Senses meie poolt läbi viidud finantsaruannete auditiga, on meie kohustuseks tutvuda muu informatsiooniga ning selle käigus otsustada, kas antud muu informatsioon on olulises vastuolus finantsaruannete või meie poolt kogutud andmetega, mis auditi käigus kogutud said, või on muul olulisel viisil ebatäpselt esitatud. Täiendavalt, meie hindame, kas muu informatsioon on ette valmistatud, oma kõikides olulisemates aspektides, vastavalt rakendatavale seadusele või regulatsioonile, sh kas muu informatsioon on kooskõlas seadusandlusega formaalsete nõudmistega ja protseduuri osas muu informatsiooni ettevalmistamiseks selle olulisuse kontekstis, st kas kas mõni ehakõla nende nõudmistega võib mõjutada hinnanguid, mida tehakse selle muu informatsiooni põhjal.

Tuginedes läbiviidud protseduuridele ning selle ulatuses, mida meie võime hinnata, teatame järgmist:

- Muu informatsioon faktide kohta, mis on samuti esitatud finantsaruannetes, on kõigis olulistel aspektides kooskõlas finantsaruannetega; ning
- Muu informatsioon on ette valmistatud vastavalt rakendatavale seadusele või regulatsioonile.

Täiendavalt, meie kohustuseks on, tuginedes teadmistele ja arusaamadele Ettevõtte kohta, mida kogusime auditi käigus, teatada, kas muu informatsioon sisaldab mõnda olulist väärarusaama faktidest. Tuginedes muu informatsiooni saamiseks läbiviidud protseduuridele, meie ei tuvastanud ühtki olulist valeteadet faktide kohta.

Ettevõtte juhtkonna ja Nõukogu vastutus finantsaruannete eest

Juhatus on vastutav finantsaruannete ettevalmistamise ja ausa esitamise eest, vastavalt Tšehhi Vabariigi raamatupidamist reguleerivatele seadustele, samuti sellise sisekontrolli eest, mida juhatas peab vajalikuks, et tagada finantsaruannete ettevalmistamist selliselt, et need ei sisaldaks kas pettuse või eksimuse tõttu olulisi valeandmeid.

Deloitte viitab ühele või enamale Deloitte Touche Tohmatsu Limited, Ühendkuningriigi eraettevõttele ("DTTL"), selle võrgustikule liikmesfirmadest ja nendega seotud üksustest. DTTL ja kõik selle liikmesfirmad on juriidiliselt eraldiseisvad ja iseseisvad üksused. DTTL (samuti nimetatud ka kui "Deloitte Global") ei osuta teenuseid klientidele. Pakun külastage kodulehte www.deloitte.com/cz/t täpsema informatsiooni saamiseks DTTL ja selle liikmesfirmade kohta.

Finantsaruannete ettevalmistamisel juhatus vastutab selle eest, et hinnata Ettevõtte võimekust jätkata oma tegevust, avaldades vajadusel jätkamisega seotud asjaolusid ja kasutades jätkuvat raamatupidamisarvestust, välja arvatud juhul, kui juhatus kavatses kas likvideerida Ettevõtet või peatada tegevust, või ei oma muud reaalselt alternatiivi sellisele tegevusele.

Nõukogu on vastutav Ettevõtte finantsaruandluse protsessi ülevaatamise eest.

Auditori kohustused finantsaruannete auditi puhul

Meie eesmärgid on hankida vastav kinnitus selle kohta, et finantsaruanded ei sisalda olulisi valeväiteid, kas pettuse või vea tõttu, ning väljastada auditi aruanne, mis sisaldab meie arvamust. Vastav kinnitus on kõrgetasemeline kinnitus, kuid see ei garanteeri, et audit, mis on läbi viidud vastavalt ISA standarditele, alati tuvastab olulisi valeväiteid, kui need on olemas. Valeväited tekkivad kas pettuse või vea tõttu, ning neid peetakse olulisteks, kui on ootuspärane eeldus, et need valeväited, kas eraldiseisvalt või üheskoos, võivad mõjutada kasutajate äriotsuseid, mis tulenevad finantsaruannetest.

Auditi osana, mis on läbi viidud vastavalt ülalmainitud seaduste või regulatsiooniga, me jagame professionaalset hinnangut ja säilitame professionaalset skeptitsist kogu auditeerimisprotsessi vältel. Samuti me:

- Tuvastame ja hindame finantsaruannete oluliste valeteadete riske, kas pettuse või vea tõttu, kavandame ja viime ellu auditeerimisprotseduure vastuseks sellistele riskidele, ning kogume auditeerimistõendeid, mis on piisavaks ja sobilikuks aluseks meie hinnangule. Olulise valeinfo, mis tuleneb pettusest, mittemärkamise risk on suurem, kui valeinfo puhul, mis tuleneb eksimusest, kuna pettus võib sisaldada salaleppeid, võltsimist, tahtlikku tegevusetust, valeandmete esitamist või sisekontrolli tähelepanuta jätmist.
- Saavutame arusaama sisekontrollist, mis on relevantne auditi tingimustes, selleks et kavandada sobivaid auditiprotseduure antud tingimustes, kuid mitte selleks, et väljendada oma arvamust Ettevõtte sisekontrolli efektiivsuse kohta.
- Hindame kasutatud raamatupidamisemeetodite sobilikkust, raamatupidamislike hinnangute ja nendega seotud, juhatuse poolt tehtud avalduste põhjendatust.
- Teeme järeldusi juhatuse poolt kasutatava jätkuva raamatupidamisarvestuse sobilikkuse kohta, mis tugineb auditi käigus kogutud tõendi alusel, kas eksisteerib oluline ebakindlus, mis on seotud tegevuste või tingimustega, mis võivad seada oluliselt kahtluse alla Ettevõtte võimet säilitada jätkusuutlikkust. Kui me järeldame, et oluline ebakindlus eksisteerib, me oleme kohustatud oma auditoraruandes juhtima tähelepanu vastavatele avaldustele finantsaruannetes või, juhul kui sellised avaldused ei ole piisavad, kohandama oma hinnangut. Meie järeldused tuginevad auditi tõenditele, mis on kogutud kuni auditoraruande esitamise kuupäevani. Sellegi poolest võivad tulevikus asetleidvad sündmused või tingimused põhjustada Ettevõtte tegevuse peatamist.
- Hindame finantsaruannete üldist esitlust, struktuuri ja sisu, sh avaldused ja seda, kas finantsaruanded esindavad põhilisi operatsioone ja sündmusi viisil, mis tagab ausa esitluse.

Meie kohustuseks on teavitada juhatust ja Nõukogu, muude küsimuste kõrval ka auditi planeeritud ulatust ja ajastust ja olulisi auditi järeldusi, kaasavataud auditi käigus tuvastatud olulisi puudujääke sisekontrollis.

SÕLTUMATU AUDIITORI ARUANNE
DELOITTE

DeloitteCZ, deloitteCE.com, www.deloitte.cz

Deloitte Audit s.r.o. (OÜ) Nile House, Karolinska 654/2
186 00 Praha 8 Karlín Tšehhi Vabariik
Tel: 420 246 042 500, Fax: 420 246 042 555

Praha, 14. juunil 2017.

Auditorfirma:
Deloitte Audit s.r.o.
Reg. Nr. 079
/allkirj/

Vannutatud auditor:
Ladislav Šauer
reg. Nr. 2261
/ mitteloetav allkirj/

Ümmargune templijäljend: Riigivapp -1- , Praha notar JUDr. RADIM DRÁŠIL

ÕIGSUSE KINNITUS – VIDIMUS

Kinnitan, et käesolev tõelikkooopia,
kolmekümne ühe leheküljeline, vastab
sõnasõnalt kolmekümne ühe leheküljelisele
dokumendile, millest oli valmistatud.

Praha, 7. 8. 2017

/omakäeline allkiri/

Tagakülg. Kolm ümmargust templijäljendit: Riigivapp -1- , Praha notar JUDr. RADIM DRÁŠIL

Mina, Iivi Zajedova, Tšehhi Vabariigi Justitsministeeriumi poolt otsusega nr. ZT 2307/96, 09. maist
1996 nimetatud eesti, inglise ja vene keele tõlk, kinnitan, et tõlge vastab tšehhi keele tekstile.

Praha, 15.08.2017



Iivi Zajedova
eesti, inglise ja vene keele tõlk



Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+420 737581827
Mobiiltelefon	+372 53929109
E-posti aadress	tomas.krcma@elzel.cz